

# 对外汉语教学中的网络词汇教学初探

邹琳琳

(广州工商学院 通识教育学院 广东 广州 510850)

**[摘要]**网络平台不仅为人们提供了获取信息的渠道,还衍生出极具个性化的网络词汇,这些网络词汇不仅影响着现代汉语的发展,也影响着汉语作为第二语言的习得与教学。基于此,本文从网络词汇的产生机制出发探析网络词汇对汉语作为第二语言教学的几点影响。

**[关键词]**网络词汇; 隐喻; 共同语; 二语教学

**[DOI]** 10.12252/j.issn.2096-627X.2021.04.1012

## 一、网络词汇的产生机制

### (一) 谐音隐喻或概念隐喻类

隐喻是我们认识世界的一种方式,它一般是基于两个概念过程或认知域之间的相似性。网络词汇的谐音隐喻机制正是基于两个概念在语音上的相似性所产生的,网络词汇的概念隐喻机制则是基于两个认知域之间的相似性产生的。

网络词汇经常利用语音上的相似性来构建语音隐喻,以此达到幽默诙谐的效果。通俗来讲,就是利用同音不同字的手段打造语流上的新奇感和幽默感,比如我们常说的“鸭梨山大(压力山大)”“蓝瘦香菇(难受想哭)”“与你无瓜(与你无关)”等等。网络词汇的概念隐喻主要是基于两个认知域之间的相似性产生的,比如“种草”“拔草”“官宣”“柠檬精”“我酸了”“我慕了”等。

### (二) 中外词汇混合或字母缩写类

网络词汇除了利用谐音之外,也经常利用中英混合或字母缩写的方式出现,比如最近流行的“打call(表支持或声援)”“duck不必(大可不必)”“yyds(永远的神)”“srds(虽然但是)”“u1s1(有一说一)”“respect(尊重/致敬)”等等。中外词汇混合或字母缩写类的网络新词,也经常会产生一语双关的效果,比如“yyds”既可以代表“永远的神”,也可以谐音“永远单身”,这样的双关用法不仅令人有耳目一新的感觉,也极大丰富了网络词汇的内涵,增加了网络词汇的生命力和传播度。

### (三) 类推机制

索绪尔认为“类推形式就是以几个其他形式为模型,按照一定的规则构成的形式”<sup>1</sup>。某些网络词汇的产生可能是基于概念隐喻的方式,但它们经由类推机制衍生出更多具有相同词根或词缀的网络词汇。如:

X草: 种草、拔草、长草、灭草……

X精: 柠檬精、醋精、杠精……

X人: 打工仔、尾款人、干饭人、工具人……

X奴: 房奴、车奴、孩奴……

这样的例子还有很多,类推机制反映了语言的经济性原则。也正式因为这一原则,人们可以根据一个网络词汇类推出一系列与之在语法构式上相关的系列网络词汇。

## 二、结合网络词汇特征进行对外汉语教学

### (一) 注重网络词汇的时效性

网络词汇尤其是网络新词作为新生事物,与人们的生活息息相关,具有较强的时效性。而对外汉语教材中的语言与活生生的日常语言之间则存在着一定的滞后性,这就要求二语教师紧跟当下时事热点或流行文化,及时有效地反馈当下流行的网络词汇。在具体的做法上则可以因材施教:对于基础较为薄弱的低年级留学生来讲,教师可以在对某一知识点进行讲解时穿插一些与之相关的网络新词的介绍;对于基础比较好的高年级留学生而言,教师可以直接用当下的网络新词活跃课堂气氛,提高师生互动性和课堂趣味性。

### (二) 注重网络词汇的影响性

对汉语作为第二语言的习得者而言,多层次的学习能够促进词汇的习得。但是,是否需要学习所有的网络新词以及具体学习哪些网络新词都是作为汉语教学者需要思考的问题。随着互联网的兴起,每年都产生非常多的网络新词,但

并不是所有的网络新词都值得引起教师或学生的重视,只有那些生命力强、影响深远的网络新词才值得我们的关注和介绍。因为网络新词的影响力也在某些方面代表了网络新词的生命力,代表着它们的应用性和生成性都比较强。

### (三) 注重网络词汇的生成性

教师在讲解网络词汇的时候也要注重网络词汇的生成性,因为大部分生命力强的网络词汇往往会衍生出与之在语法构式上相关的一系列网络新词,我们可以用系列性的网络新词锻炼学生举一反三的推理能力,并加深学生对汉语语法构式的直观理解。比如通过“种草”的兴起,衍生出了“长草”“拔草”“灭草”等一些列网络新词,与此相关的还有“入坑”“出坑”等词汇。这些网络词汇从侧面折射出消费文化或者娱乐文化的兴盛与繁荣,也反映了当下年轻人的消费理念和审美导向。

### (四) 注重网络词汇的认知性

要理解网络新词离不开认知语言学中的隐喻和转喻,所以教师在教学过程中,可以讲解网络词汇的相关产生机制,让学生不但做到知其然,而且能够知其所以然。只有让学生在透彻理解网络词汇背后的产生机制,才能指导学生更好地理解 and 运用这些网络词汇,也能够潜移默化地增强他们对汉语的认知和理解。

### (五) 注重网络词汇的语用性

网络词汇一般借助于不同形式产生新的意义,当使用者离开特定语境或者特定使用场合时,往往会造成会话双方在理解上的偏差。也就是说大部分的网络词汇都有其特定的使用场合和语用特征,这样要求教师在介绍或讲解网络词汇的时候注重对网络词汇的语用场合进行界定和梳理。一般而言,网络词汇的产生一般都是出于调侃戏谑、避繁就简或者从众跟风的心理特点,这就造成了它们的使用场合是松散随意的,以口语居多,一般不用于书面语或正式严肃的语用场合。

## 三、小结

总的来说,网络词汇的产生既折射出人类对社会发展的种种思考,也包含了人类认知与思维的既定特征。汉语作为第二语教学的教师在教授网络词汇的时候,既要明白网络新词的产生机制,进而在适当的时机告诉学生网络词汇背后的产生原理,也要结合网络词汇的特点进行教学。具体而言,在汉语作为第二语言的教学过程中,教师要参考或结合网络词汇的时效性、影响性、生成性、认知性和语用性这五大方面进行对外汉语教学。

### 参考文献

- [1] 卢洁. 网络新词形成的内在认知机制和动因[J]. 浙江海洋学院学报(人文科学版), 2014(6).
- [2] 邹艳蓉. 认知语言学视角下的网络语言[J]. 宿州教育学院学报, 2010(2): 31-45.
- [3] 张焱. 浅析新词语创造中的类推机制[J]. 现代语文(语言研究版), 2009(8): 19-20.
- [4] 束定芳. 隐喻学研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2000: 172.
- [5] 沈颖. 认知构式语法视角下的网络新词语义变异研究[J]. 石家庄铁道大学学报, 2012(3): 63-66.